

# Inhalador dosificador con cámara espaciadora (espaciador) y boquilla

## [Metered dose inhaler with holding chamber (spacer) and mouthpiece]

---

### ¿Qué es un inhalador dosificador (MDI, en inglés)?

Un inhalador dosificador o MDI es un aparato que contiene medicamento para el asma. Administra medicamento dentro de los pulmones. El inhalador debe utilizarse de determinada manera de lo contrario no funcionará.

### ¿Qué es una cámara espaciadora (espaciador)?

Una cámara espaciadora o espaciador es un tubo de plástico con una máscara o boquilla que se conecta al inhalador dosificador (MDI). El espaciador sirve para que más medicamento llegue a los pulmones donde puede ayudar a su hijo.

Si su hijo usa el inhalador (MDI) sin el espaciador, una gran parte del medicamento para el asma puede pegarse a la lengua o a la garganta en vez de llegar a los pulmones. Esto hace que se «desperdicie» el medicamento y disminuye su eficacia.



Inhalador dosificador (MDI) con espaciador y boquilla

### ¿Cómo debe utilizar mi hijo un inhalador dosificador (MDI) con espaciador y boquilla?

Siga atentamente las indicaciones del terapeuta respiratorio, enfermero o médico de su hijo. Lea atentamente las instrucciones indicadas en las etiquetas del medicamento, el inhalador dosificador (MDI) y el espaciador antes de usarlos. Algunas pautas a seguir incluyen:

1. Lávese bien las manos con agua y jabón por al menos 20 segundos.
2. Haga que su hijo se pare o se siente derecho.
3. Quite la tapa del inhalador y agítelo bien. (Si es un inhalador nuevo o no se ha usado por varios días, lea las instrucciones del fabricante sobre cómo debe cebarlo primero).
4. Conecte el inhalador al espaciador.

En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente, llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana.

# Inhalador dosificador, continuación

---

5. Haga que su exhale (libere todo el aire).
6. Coloque la boquilla del espaciador en la boca de su hijo.
7. Presione el inhalador para atomizar el medicamento dentro del espaciador.
8. Haga que su hijo inhale lenta y profundamente de la boquilla. Haga que mantenga la respiración por 5 - 10 segundos, y luego exhale (libere el aire).
9. Si el médico de su hijo le indicó darle más de 1 aplicación (*puffs*), espere por lo menos 1 minuto entre cada aplicación, agite el inhalador dosificado (MDI) antes de cada aplicación, y repita los pasos 5 - 9.

**NOTA:** si al inhalar, su hijo toma aire por la nariz, haga que se tape la nariz presionando con los dedos. Si aún así tiene problemas, consulte con su terapeuta respiratorio, enfermero o médico para ver si puede utilizar un espaciador con máscara.

## ¿Cómo puedo llevar la cuenta de cuánto medicamento queda?

Muchos inhaladores vienen con un contador de dosis. Si el suyo no lo tiene, asegúrese de llevar la cuenta del medicamento que ha usado. Algunas ideas que le pueden ayudar incluyen:

- Cuente el número de dosis que su hijo usa cada día y anótelas en un calendario. Esta es la mejor forma de llevar un control.
  - Marque en un calendario el día en que empieza a usar el nuevo inhalador, así puede llevar la cuenta de la cantidad de dosis que queda en el recipiente.
  - Compare la cantidad de dosis que ha dado con la cantidad de dosis que trae el recipiente. La mayoría de los recipientes indican cuántas dosis contienen.
    - Por ejemplo: si su hijo usa 4 aplicaciones (*puffs*) por día de un recipiente que trae 200 aplicaciones, obtenga uno nuevo en 45-50 días.
- Ponga una etiqueta en blanco sobre el inhalador, y ponga una marca “✓” sobre esa etiqueta después de cada aplicación (*puff*) hasta que llegue al número de aplicaciones indicadas en la etiqueta del recipiente.
- Sobre la etiqueta del recipiente escriba la fecha en que surtió un nuevo MDI en la farmacia. Si su hijo usa más o menos el mismo número de dosis todos los días, usted sabrá aproximadamente la fecha en que se debe surtir cada mes. Esto funciona bien, solamente si el hijo no tiene que utilizar el inhalador para dar dosis extras de rescate.

**NO** coloque el recipiente en agua para ver si se hunde o flota. Esta **NO** es una forma correcta de saber si aún queda medicamento, y puede ser que no tenga medicamento cuando su hijo lo necesite.

Asegúrese de surtir su receta antes de que el medicamento se acabe. Nunca se puede saber cuándo se está acabando un inhalador. Usted debe saber cuántas aplicaciones ha utilizado, incluyendo las aplicaciones dadas para cebar el inhalador.

**En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente, llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana.**

# Inhalador dosificador, continuación

---

## ¿Cómo debo limpiar el espaciador y la boquilla?

- Enjuague el espaciador y la boquilla con agua tibia del grifo cuando sea necesario.
- Lávelos 1 vez a la semana con agua tibia y jabón.
- Deje que el espaciador y la boquilla se sequen al aire después de usarlos.
- No limpie ni seque la parte interior del espaciador con un paño o tela. Esto puede generar una carga eléctrica en el interior del espaciador. La carga disminuirá la cantidad de medicamento que llega a los pulmones de su hijo.
- Una vez a la semana, enjuague la boquilla que sostiene el recipiente con agua tibia del grifo. No la sumerja. Al poner nuevamente el recipiente del producto en la boquilla seca, debe cebarse con 1 aplicación (*puff*).
- Vea las instrucciones del fabricante para obtener más detalles.

**Esta hoja educativa contiene sólo información general. Hable con el médico de su niño o con uno de los integrantes de su equipo de atención médica sobre el cuidado específico para él.**